

Dansk Tekst.

Overdragerens Kreditorer, medmindre Skyldneren fra Overdrageren eller Erhververen har faaet Underretning om Overdragelsen.

Har en Fordringshaver overdraget samme Fordring til flere forskellige, som hver for sig er i god Tro, gaar den Erhverver forud, om hvis Ret Skyldneren først har faaet Underretning.

Naar en Handelsvirksomhed eller en bogføringspligtig Erhvervsvirksomhed af anden Art overdrages sammen med Virksomhedens udestaaende Fordringer, anvendes disse Regler dog kun, hvis Overdragelsen sker til Sikkerhed.

Medfører Gældsbrevets særlige Beskaffenhed, at Skyldneren ikke frigøres ved at betale til andre end Ihændehaveren, faar Overdragelsen Gyldighed mod Overdragerens Kreditorer, naar Erhververen har faaet Gældsbrevet i Hænde. Har Fordringshaveren overdraget Fordringen til flere, gaar den forud, som har faaet Gældsbrevet i Hænde i god Tro.

KAPITEL 4.

Sparekasse- og Bankbøger.

§ 32.

Kontrabøger, som udstedes af Banker eller Sparekasser for Indskud, er undergivet Reglerne i denne Lovs Kapitel 1 og 3, medmindre andet følger af §§ 33—35.

Finsk Tekst.

borgenärer, med mindre gäldenären om åtgärden underrättats av överlåtaren eller den, til vilken överlåtelsen skett; innebar överlåtelsen gåva, förblive vid därom särskilt gällanderegler. Harskuldebrevet blivit överlåtet til flere, vilka var för sig voro i god tro, äge den företräde, om vars rätt gäldenären, på sätt här förut är sagt, först erhållit kunskap.

Har någon avhänt sig rörelse, varmed följer skyldighet att föra handelsböcker, och omfattar avhändelsen de i rörelsen uppkomna fordringar, äge vad i första momentet är stadgat ej tillämpning.

4 KAP.

Särskilda bestämmelser angående fordringsbevis, som utfärdats av bank eller annan penninginrättning.

32 §.

Innehåller depositionsbevis eller annat bevis rörande tillgodohavande hos bank eller annan penninginrättning uttryckligt förbehåll, enligt vilket medlen ej må uttagas utan att beviset återställs eller förses med påskrift, vare i fråga om penninginrättningens rätt att mot ny innehavare av beviset göra gällande invändning, som grundas å penninginrättningens förhållande till tidigare borgenär, tillämpat vad i denna lag är stadgat med avseende å löpande skuldebrev. Överlåtelse av bevis, som här avses, vare ej gällande mot överlåtarens borgenärer, med mindre den, till vilken överlåtelsen skett, fått handlingen i sin besittning. Varder sådant bevis överlåtet till flere, äge den företräde, som i god tro fått beviset i besittning.

Bestämmelserna i denna paragraf hava i intet fall avseende å motbok med sparbank eller postsparbanken.